

菲利普·瑞弗的蒸汽朋克时代——“掠食城市”系列

[英]×菲利普·瑞弗——[著]

姜迪夏——[译]

T H E
掠 食
H U N G R Y
C I T Y
城 市
C H R O N I C L E S

第二部

罪孽赏金
Predator's Gold

The Hungry City Chronicles 掠食城市

[英] × 菲利普·瑞弗 —— [著]

姜迪夏 —— [译]

掠食城市系列 第二部

罪孽赏金
Predator's Gold



图书在版编目 (CIP) 数据

罪孽赏金 / (英) 菲利普·瑞弗著; 姜迪夏译. -- 武汉: 长江文艺出版社, 2014.10
(掠食城市: 2)
ISBN 978-7-5354-7390-5

I. ①罪… II. ①菲… ②姜… III. ①长篇小说—英国—现代 IV. ① I561.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 161869 号

掠食城市 II · 罪孽赏金

菲利普·瑞弗——著 姜迪夏——译

出品人 郭敬明	助理编辑 周子琦	装帧设计 ZUI Factor
选题策划 金丽红 黎 波	特约编辑 卡 卡	设 计 师 Mirro
项目统筹 阿 亮 痕 痕	媒体运营 李楚翹	封面插画 熊小熊
责任编辑 赵 萌	责任印制 张志杰	内页设计 Mirro

出版 |  长江出版传媒 |  长江文艺出版社
电话 | 027-87679310 传真 | 027-87679300
地址 | 湖北省武汉市雄楚大街 268 号湖北出版文化城 B 座 9-11 楼 邮编 | 430070
发行 | 北京长江新世纪文化传媒有限公司
电话 | 010-58678881 传真 | 010-58677346
地址 | 北京市朝阳区曙光西里甲 6 号时间国际大厦 A 座 1905 室 邮编 | 100028
印刷 | 三河市鑫利来印装有限公司
开本 | 880×1230 毫米 1/32 印张 | 11.25
版次 | 2014 年 10 月第 1 版 印次 | 2014 年 10 月第 1 次印刷
字数 | 250 千字
定价 | 29.80 元

版权所有, 盗版必究 (举报电话: 010-58678881)

[图书如出现印装质量问题, 请与本社北京图书中心联系调换]

我们承诺保护和负责任地使用自然资源。我们将协同我们的纸张供应商, 逐步停止使用来自原始森林的纸张印刷书籍。这本书是朝这个目标迈进的重要一步。这是一本环境友好型纸张印刷的图书。我们希望广大读者都参与到环境保护的行列中来, 认购环境友好型纸张印刷的图书。

Contents -

目录 ❸

Volume 01 - 第一卷

01 - 北地冻土	011
02 - 赫丝塔和汤姆	017
03 - 乘客	027
04 - 勇者的家园	038
05 - 狐狸精	044
06 - 在冰上	054
07 - 鬼城	060
08 - 冬宫	069
09 - 欢迎来到本机构	078
10 - 奇珍陈列室	085
11 - 不安的灵魂	095
12 - 未受邀请的客人	101
13 - 掌舵塔	110
14 - 郊镇	116
15 - 独自一人的赫丝塔	129
16 - 夜航	142
17 - 追逐赫丝塔	147
18 - 掠食者的赏金	155

Volume 02 - 第二卷

19 - 回忆室	167
20 - 新型号	177
21 - 谎言与蜘蛛	183
22 - 钻孔虫号	199
23 - 隐秘深渊	209
24 - 大叔	215
25 - 波普乔伊博士的展览厅	226
26 - 大局	235
27 - 楼梯	239
28 - 释放风暴	253

Volume 03 - 第三卷

29 - 吊车	271
30 - 安克拉治	280
31 - 刀具抽屉	292
32 - 瓦伦丁的女儿	301
33 - 薄冰	321
34 - 迷雾之地	332
35 - 冰之方舟	339
✻ - 鸣谢	349
✻ - 索引	351



最世文化
Shanghai ZUI co.,Ltd

The Hungry City Chronicles 掠食城市

[英] × 菲利普·瑞弗 —— [著]

姜迪夏 —— [译]

掠食城市系列 第二部

罪孽赏金
Predator's Gold



Predator's Gold
Text Copyright © Philip Reeve, 2003

Frist published by Scholastic Ltd, 2003
All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced,
stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means
(electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise)
without the prior written permission of Scholastic Limited.



©ZUI 2014
上海最世文化发展有限公司
长江文艺出版社有限公司北京图书中心

献给莎拉和山姆

Contents -

目录 ❸

Volume 01 - 第一卷

01 - 北地冻土	011
02 - 赫丝塔和汤姆	017
03 - 乘客	027
04 - 勇者的家园	038
05 - 狐狸精	044
06 - 在冰上	054
07 - 鬼城	060
08 - 冬宫	069
09 - 欢迎来到本机构	078
10 - 奇珍陈列室	085
11 - 不安的灵魂	095
12 - 未受邀请的客人	101
13 - 掌舵塔	110
14 - 郊镇	116
15 - 独自一人的赫丝塔	129
16 - 夜航	142
17 - 追逐赫丝塔	147
18 - 掠食者的赏金	155

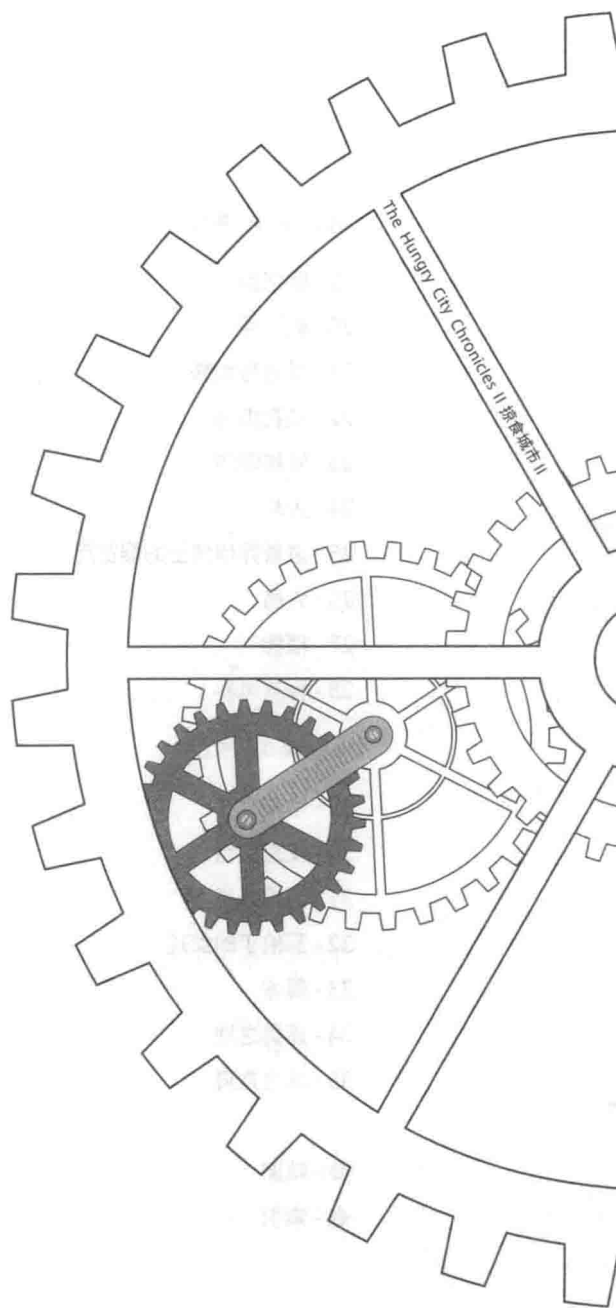
Volume 02 - 第二卷

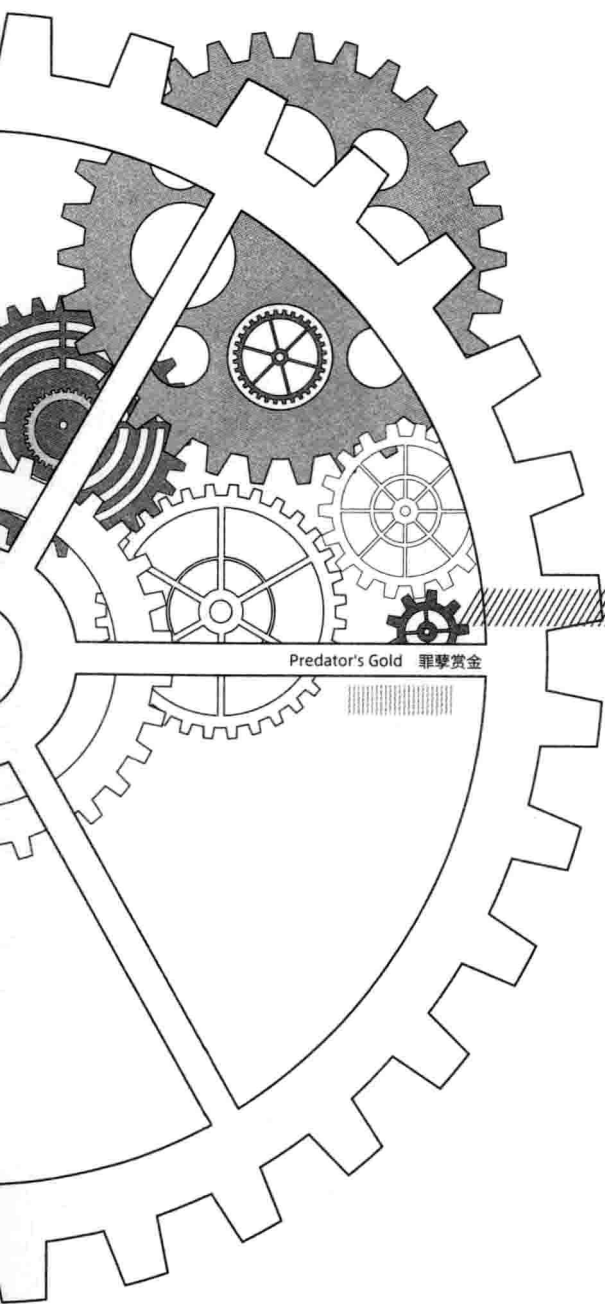
19 - 回忆室	167
20 - 新型号	177
21 - 谎言与蜘蛛	183
22 - 钻孔虫号	199
23 - 隐秘深渊	209
24 - 大叔	215
25 - 波普乔伊博士的展览厅	226
26 - 大局	235
27 - 楼梯	239
28 - 释放风暴	253

Volume 03 - 第三卷

29 - 吊车	271
30 - 安克拉治	280
31 - 刀具抽屉	292
32 - 瓦伦丁的女儿	301
33 - 薄冰	321
34 - 迷雾之地	332
35 - 冰之方舟	339
✻ - 鸣谢	349
✻ - 索引	351

The Hungry City Chronicles II 掠食城市 II





Predator's Gold 罪孽赏金

Volume 1
第一卷

01 -

北地冻土

弗蕾娅早早醒来，在黑暗中又躺了片刻。她能感觉到她的城市在身下颤动和摇晃，它那强劲的引擎推动着它在冰面上轻掠而过。她睡眠惺忪地等待她的仆人来服侍她起床。过了一会儿她才回想起她们全都死了。

她掀开被子，开亮氩灯，蹭过一堆堆丢下的落满灰尘的衣物，来到浴室里。几个星期以来她都想鼓起勇气冲个澡，但今天早上淋浴间里复杂的控制开关再一次打败了她：她没法让流出的水变热。最后她只是和以往一样，在洗手池里放满水，拍湿脸颊和脖子。肥皂还剩下一小片，她往头发里揉了一些，然后将头浸入水中。她的侍浴仆人若在，就会给她使用香波、护肤乳、软膏、护发素、各种各样气味芬芳的香膏，可是她们都死了，于是浴室橱柜隔间里架子上一排排的瓶瓶罐罐仿佛都在恐吓着弗蕾娅。面对着如此

多的选择，她最终选择什么都不用。

至少她弄明白了如何穿戴。她从地板上挑了一件皱巴巴的长裙，将它铺在床上，然后从它底下钻了进去。她在里面奋力挣扎，直到她的手臂和脑袋从正确的洞里伸了出来。披在长裙外的毛皮镶边长马甲穿起来则容易得多，但那些纽扣还是费了她好大的劲。她的侍女总是能既迅速又轻松地帮她搞定那些纽扣，一边还谈笑风生地聊着新的一天，却从来不会把哪颗纽扣系进错误的纽扣洞里，可是她们全都死了。

弗蕾娅边骂边使劲拉扯，笨手笨脚地弄了一刻钟，然后才来到爬满蛛网般裂缝的镜子前打量自己。还不坏，她想。综合各方面来看，也许戴些珠宝看上去会更好。但当她走进她珠宝室里，却发现大多数精美的珠宝都不见了。最近这几天里东西总是不断消失。弗蕾娅想象不出它们会到哪里去了。话说回来，她也并不真的就要在她用肥皂洗的黏糊糊的头发上戴一顶珠冕，或是在她脏兮兮的脖子上围一条黄金琥珀项圈。当然，妈妈不会允许她不戴珠宝就抛头露面的，可妈妈也死了。

在她宫殿中的空旷寂静的走廊里，灰尘积得像雪一样厚。她打铃传唤听差，然后在等待他前来的时候站在一扇窗前向外凝望。外面一片昏暗，北极地带的灰色晨光照在她的城市的铺满寒霜的一座座屋顶上。地板随着城市下方引擎区里的齿轮和活塞的节奏而震颤，但往外几乎看不出城市在移动，因为这里是冰封高原，极北之北，沿途没有任何地标，只是一片苍茫的白色雪原，倒映着天空的蒙蒙微光。